



Department of  
Environmental  
Conservation

### Donde encontrar la informacion

Acceso a la documentación del proyecto por medio de DECinfo Locator  
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241212/>  
y en esta localización :

**Queens Library en Jackson Heights**  
35-51 81st Street  
Jackson Heights, NY 11372  
(718) 899-2500

**Queens Community Board 3**  
82-11 37th Avenue, Suite 606  
Jackson Heights, NY 11372  
(718) 458-2707

(\* Es posible que los repositorios no estén disponibles temporalmente debido a las precauciones del COVID-19. Si no puede acceder al localizador de DECinfo en línea, comuníquese con el gerente de proyectos de NYSDEC que se indica a continuación para obtener ayuda).

### **A quien contactar**

Comentarios y preguntas son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

**Preguntas relacionadas con el Proyecto:**  
Sadique Ahmed, Project Manager  
NYSDEC  
625 Broadway  
Albany, NY 12233  
(518) 402-9767  
[sadique.ahmed@dec.ny.gov](mailto:sadique.ahmed@dec.ny.gov)

**Preguntas relacionadas con la salud:**  
Kristin Kulow  
NYSDOH  
28 Hill Street, Suite 201  
(607) 353-4335  
[keci@health.ny.gov](mailto:keci@health.ny.gov)

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas de Nueva York, visite:  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza de zonas  
industriales abandonadas

Rockfarmer 37th Avenue  
Jackson Heights, NY 11372

**SITIO No. C241212**  
**NYSDEC REGION 2**

**Marzo 2021**

## **Remedio propuesto para la contaminación del sitio industrial abandonado; Periodo de comentario público anunciado**

Se invita al público a comentar sobre un borrador del plan de trabajo que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el sitio BCP de Rockfarmer 37th Avenue. ("Sitio") ubicado en 82-13 37th Avenue, Jackson Heights, NY. Por favor vea el mapa para la ubicación del sitio.

Con base en los hallazgos de la investigación, NYSDEC, en consulta con NYSDOH, ha determinado que el sitio representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio; el potencial de migración fuera del sitio y el potencial de exposición humana a contaminantes relacionados con el sitio a través de los vapores del suelo. Para abordar esta amenaza, NYSDEC ha desarrollado el plan de trabajo propuesto que se resume a continuación.

**Como Hacer los Comentarios:** El NYSDEC estará aceptando comentarios escritos sobre el borrador del plan de trabajo de investigación llamado "Draft Remedial Action Work Plan (RAWP)". Por 45 días, del 3 de Marzo al 17 de Abril del 2021.

- Acceda al RAWP y otros documentos del proyecto en línea a través del localizador de DECinfo:  
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241212/>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda en "Where to Find Information."
- Envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que figura en Preguntas relacionadas con el proyecto en el área "Who to Contact" a la izquierda de la pantalla.

**Aspectos Importantes de la Propuesta de Investigación del Sitio:** El plan de trabajo propuesto es el siguiente.

- Implementar el Plan de Salud y Seguridad (HASP) y el Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP) durante todas las actividades de intrusión terrestre.
- Instalación de un Sistema de Despresurización de la losa (SSDS) debajo del edificio en el sitio.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (SMP), que incluye un programa de monitoreo de aguas subterráneas, para el monitoreo y mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación.
- Actualmente existe una cubierta de sitio sobre toda la propiedad y se mantendrá para permitir el uso residencial restringido del sitio.
- Colocación de una restricción Ambiental en la propiedad para limitar el sitio a un uso residencial restringido y para asegurar la implementación del Plan de Manejo del Sitio (SMP).

El remedio plan de trabajo fue desarrollado por 37th Avenue Owner LLC ("solicitante") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Brownfields (BCP) de Nueva York. Un "Informe de investigación correctiva", que describe los resultados de la investigación del sitio, también estuvo disponible para su revisión en las ubicaciones identificadas en la página 1.

**Próximos pasos:** El NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un documento de decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan de remediación propuesto. Después de la aprobación, el plan de trabajo propuesto se convierte en la remediación seleccionada. Luego, el solicitante puede diseñar y realizar la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** Este sitio de 0.46 acres está ubicado en el norte lado de 37th Avenue, entre 82nd Street y 83rd Street. El edificio del hotel sirve como edificio de oficinas comerciales con una farmacia y un salón de manicura. El edificio actual se mejorará para convertirlo en un edificio de oficinas comerciales de nueve pisos con venta al por menor en la planta baja y un estacionamiento de dos niveles.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de remediación ambiental del sitio del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241212) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Resumen de la investigación:** Se detectó percloroetileno (PCE) en solo una de las 21 muestras de suelo. El área de origen del percloroetileno identificada se resolvió mediante una acción correctiva previa. Esa acción de remoción incluyó la excavación y disposición fuera del sitio de 0.5 yardas cúbicas de suelo contaminado. El percloroetileno se detectó en el agua subterránea a una concentración máxima de 140 partes por mil millones. Se detectaron compuestos orgánicos volátiles clorados (CVOC, por sus siglas en inglés) en muestras de aire bajo losa y aire interior, lo que provocó la necesidad de mitigación.

**Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas:** El Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas" para que puedan reutilizarse y reconstruirse. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno abandonado es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios u orientaciones ambientales o de salud adoptados por el NYSDEC, que son aplicables en base al uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

***Lo alentamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y / o publicar esta hoja informativa en un área prominente de su edificio para que otros la vean.***

#### **Manténgase informado con las entregas de DEC**

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso de esta información si ya se registró y recibió esta hoja informativa electrónicamente. **DECinfo Locator** Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

## Localización del sitio

